

02 juin 2020

Ressort Aktuell

Edition n°10

Newsletter du Service de l'Immigration et de l'Intégration de Wuppertal



Chers lecteurs, chères lectrices,

Le nombre de personnes infectées par le Coronavirus a diminué au cours des derniers jours à Wuppertal. Pour beaucoup de domaines de l'espace public, on assiste à un retour à la normalité. Cela ne signifie pas pour autant qu'il n'y a plus de risque de contagion. Nous vous prions de continuer à bien vous informer quotidiennement sur l'évolution de la situation et de respecter les règles de distanciation sociale et autres mesures protectrices.

1. Informations générales

Bund et Länder s'accordent sur le maintien des restrictions de contact social jusqu'à la fin juin

Les mesures de distanciation sociale ont été prolongées jusqu'au 29 juin. En Rhénanie-du-Nord-Westphalie, et donc aussi à Wuppertal, les sorties dans l'espace public sont autorisées mais limitées à dix personnes ou bien aux membres de deux foyers différents.

Veillez à respecter les points suivants:

- Limitez le nombre de personnes avec lesquelles vous êtes en contact. Ce nombre doit être au plus possible réduit et constant.
- Conservez les mesures de distanciation sociale et d'hygiène lors de vos rassemblements privés, à la maison, ainsi que dans les espaces clos.
- Le nombre de personnes doit être adapté en fonction de la taille de la pièce (un minimum 10 m² est prescrit dans les bâtiments officiels et administratifs par exemple).
- Veillez à aérer suffisamment les intérieurs.
- Les rassemblements privés doivent avoir lieu en extérieur si possible, car le risque d'infection y est moindre.



Vous obtiendrez des indications complémentaires et plus précises sous le lien suivant:

[WDR-Nachrichten](#)

Informations à Wuppertal

Veillez vous informer quotidiennement sur la page d'accueil du site de la ville de Wuppertal. Vous y trouverez des renseignements concernant le Coronavirus, les mesures de comportements à adopter ainsi que des instructions législatives:

[Infos der Stadt Wuppertal zum Coronavirus](#)

2. Informations aux immigrants, nouveaux arrivants et aux familles de réfugiés

Informations du Service des étrangers de Wuppertal

Le Service des étrangers de la ville de Wuppertal a déjà réouvert avec quelques restrictions. Si vous avez une situation à clarifier avec un.e employé.e du service, veuillez prendre note des points suivants:

- Le traitement de vos demandes ne se fait actuellement que par convocation du service des étrangers.
- Aucun rendez-vous n'est attribué.
- La convocation est envoyée généralement par SMS.
- La convocation est accompagnée d'un créneau horaire, afin de ne pas surcharger la capacité de la salle d'attente.
- La prise de contact pour toute question concernant les affaires de droit de séjour se fait toujours par mail ou par téléphone (cf. les coordonnées en fin de newsletter).
- Les situations urgentes seront traitées dans l'entrée du bâtiment.
- Le caractère urgent de votre situation est apprécié par l'employé.e en poste à l'entrée du bâtiment.
- Les horaires d'ouverture sont actuellement fixés de 8h à 13h.
- Les détenteurs d'une autorisation provisoire de séjour obtiendront leur prolongation dans les prochaines semaines par courrier.
- Le port du masque est exigé pour toute entrée dans le bâtiment.

Équipe pour l'Intégration et de l'Aide aux Réfugiés

L'équipe propose des consultations téléphoniques! Pour la contacter veuillez composer la Hotline 0202 563 4005. Celle-ci est joignable du lundi au vendredi de 9h à 15h. En cas exceptionnel, la consultation peut se faire en plusieurs langues.



3. Informations pour les parents d'enfants âgés de 0 à 6 ans

Activité restreinte pour les jardins d'enfants et assistantes maternelles

Comme nous vous en avons informé dans notre précédente newsletter, une activité restreinte pour les jardins d'enfants et les assistantes maternelles va reprendre à partir du 8 juin. Voici donc un résumé de ce que cela signifie, et ce à quoi vous devez tenir compte en temps que parents:

- Une activité restreinte veut dire que les horaires de prise en charge sont limités. Tous les enfants ayant une place ont le droit à une prise en charge, mais de 10 heures en moins de ce qui est originellement prévu dans le contrat (donc 15 heures au lieu de 25 heures, 25 au lieu de 35, puis 35 au lieu de 45).
- Dans quelques établissements, plus ou moins d'heures peuvent vous être proposées. Cela dépend de sa situation sur place, si par exemple assez de personnel est mobilisé.
- Veuillez discuter des conditions de l'activité restreinte avec votre établissement. Chaque institution l'applique à sa manière.
- Il existe des règles pour aller déposer et récupérer votre enfant. Veuillez vous informer auprès de votre établissement à ce propos. Pouvez-vous y rentrer et amener votre enfant dans le groupe? D'autres accès au bâtiment sont-ils utilisés? Le plus important est que les normes de distanciation sociale soient respectées entre adultes, et aussi dans toutes les institutions.
- Si votre enfant a le rhume des foies, ou aurait d'autres allergies dont les symptômes ressemblent à ceux du Coronavirus, vous devez impérativement présenter une attestation de votre médecin. Sans celle-ci, votre enfant ne pourra en aucun cas entrer dans l'établissement!
- Si les enfants présentent des symptômes similaires à ceux du Coronavirus, quel qu'en soit le type ou l'expression, ils ne peuvent être pris en charge. Ils ne peuvent pas non plus être acceptés si les parents ou autres personnes de leur foyer manifestent des symptômes comparables à ceux du Coronavirus.

Astuces de jeux et bricolages

Le Service Social des Femmes Catholiques de Wuppertal a publié sur son blog multiculturel „Wupperleben“ des modèles et des vidéos réalisées en interne, avec lesquelles les enfants peuvent s'occuper. Vous pouvez en apprendre plus sur l'histoire de Semra et du "Corona-Tier" (littéralement: la Petite Bête du Corona) ici:

[Wupperleben Basteltipps](#)

Chanson pour les aires de jeux

Le musicien de Wuppertal Björn Krüger a composé une chanson spécialement pour les aires de jeux, afin que l'on puisse se souvenir des règles actuelles en musique. Vous pouvez l'écouter ici:

[Spielplatzlied](#)



4. Informations pour les parents avec enfants scolarisés

Chers parents - Informations importantes aux élèves, parents et familles de Wuppertal

Tous les élèves et enfants aux besoins spécifiques (mental, corporel et moteur) peuvent participer aux **cours en présentiel** et ce pour toutes les tranches d'âge. Les établissements d'éducation spécialisée (LVR) à Wuppertal réouvrent au cas par cas pour tous les élèves. Les cours sont tenus à la journée. Les lettres aux parents sont consultables sur la page d'accueil de l'école. Les mesures de distanciation sociale et d'hygiène ainsi que le port du masque obligatoire doivent être impérativement respectées. Veuillez le rappeler à votre enfant afin de soutenir le personnel enseignant. Dans le cas où votre adresse, e-mail, ou numéro de téléphone aurait changé, veuillez en faire part à l'école de votre enfant afin de l'actualiser au plus vite. Les jours où votre enfant n'a pu voire pas de **cours en présentiel**, il recevra des devoirs à effectuer en "**Homeschooling**" (littéralement: travail en ligne à la maison). Veuillez vous informer sur la **page d'accueil de l'école** de votre enfant. Vous trouverez des renseignements actuels du Ministère de l'Éducation concernant le Coronavirus sous le lien suivant:

[Aktuelle Infos des Schulministeriums](#)

Prise en charge d'urgence à l'école

La prise en charge d'urgence à l'école est toujours d'actualité. Vous trouverez sur la page d'accueil de l'école de votre enfant un formulaire à remplir et à transmettre à l'établissement afin de pouvoir en bénéficier. Vous obtiendrez plus d'informations concernant les métiers indispensables ainsi que les réponses aux questions essentielles sur le site du Ministère de l'Éducation de Rhénanie-du-Nord Westphalie:

[Infos zur Notbetreuung](#)

Offre d'apprentissage

Une application de lecture à haute voix pour les (pré)scolaires jusqu'à 10 ans propose nombre de matériel intéressant, des imagiers animés aux histoires interactives:

[Vorleseapp für \(Vor\)Schulkinder](#)

Livres à lire et écouter pour enfants (jusqu'à 10 ans) en langue allemande, arabe, farsi, roumaine, russe, turque, et tamoul:

[Multilinguale Leseaktivitäten](#)

Le lauréat Knietzsche explique en vidéo le Coronavirus de manière amusante et met à disposition des informations sur d'autres sujets intéressants:

[Erklärvideo Corona](#)

Vous trouverez également des offres d'apprentissage individuelles pour les plus grands ici:

[Individuelle Lernangebote](#)



5. Langue, profession et emploi

Offre d'apprentissage linguistique

Les applications d'apprentissage de langues „WIR in Deutschland – Zusammen Leben Lernen“ (littéralement: NOUS en Allemagne, Apprendre à vivre ensemble) und „NAVI-D – Deutsch für den Alltag“ (littéralement: NAVI-D – l'Allemand au quotidien) contiennent chacune un nouveau sous-chapitre au sujet de la crise liée au Coronavirus. Le contenu y est transcrit dans un allemand simple à comprendre et y offre en plus des textes informatifs, des exercices, et du vocabulaire avec image et son. Plus de renseignements sur la page Facebook de „Lernen Lehren Helfen“ (littéralement: Aide à l'apprentissage):

[APP WIR in Deutschland](#)

[APP NAVI-D](#)

[Facebookseite: Lernen Lehren Helfen](#)

Le portail de la presse international „pressreader“ est une offre supplémentaire de langue qui propose un accès à plus de 6000 journaux et revues du jour dans le monde entier, et dans leur format original. Vous pouvez découvrir ces contenus digitalisés ici:

[Pressreader](#)

Informations multilingues au sujet du travail

Les chargés de l'intégration ont compilé plusieurs indications et brochures dans différentes langues dans la rubrique „Arbeit und Geld“ (littéralement: Travail et argent):

[Infos Arbeit](#)



Services téléphoniques et numéros importants du Service de l'Immigration et de l'Intégration

Service téléphonique multilingue du Centre Communal pour l'Intégration

Disponible de 9h à 15h

Téléphone: 0202 563 4005

E-mail: integration@stadt.wuppertal.de

Service des étrangers

Téléphone: 0202 563 4003

E Mail: Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de

Aides financières

Téléphone: 0202 563 4343

E-mail: 204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de

Vous avez manqué notre dernière newsletter ? Vous trouverez les anciennes éditions, d'autres informations dans d'autres langues sous le lien suivant ou sous ce QR Code

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

